

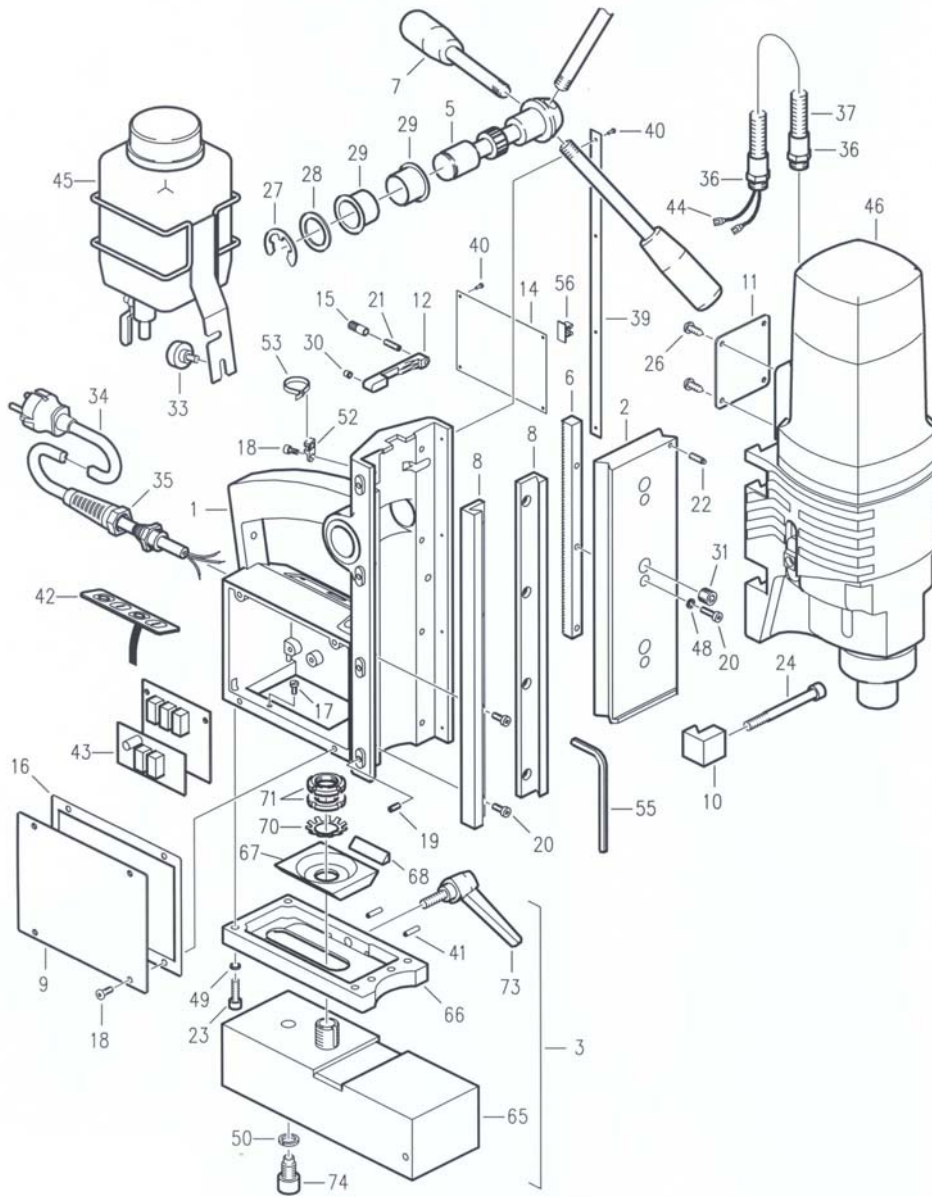
*Ersatzteilliste und Ersatzteilzeichnung
für ROTABEST Metallkernbohrmaschine R 60*

*Spare parts list and spare parts drawing for
ROTABEST Magnetic Core Drilling Machine R 60*

*Liste de pièces détachées et vue éclatée de la
perceuse ROTABEST R 60*



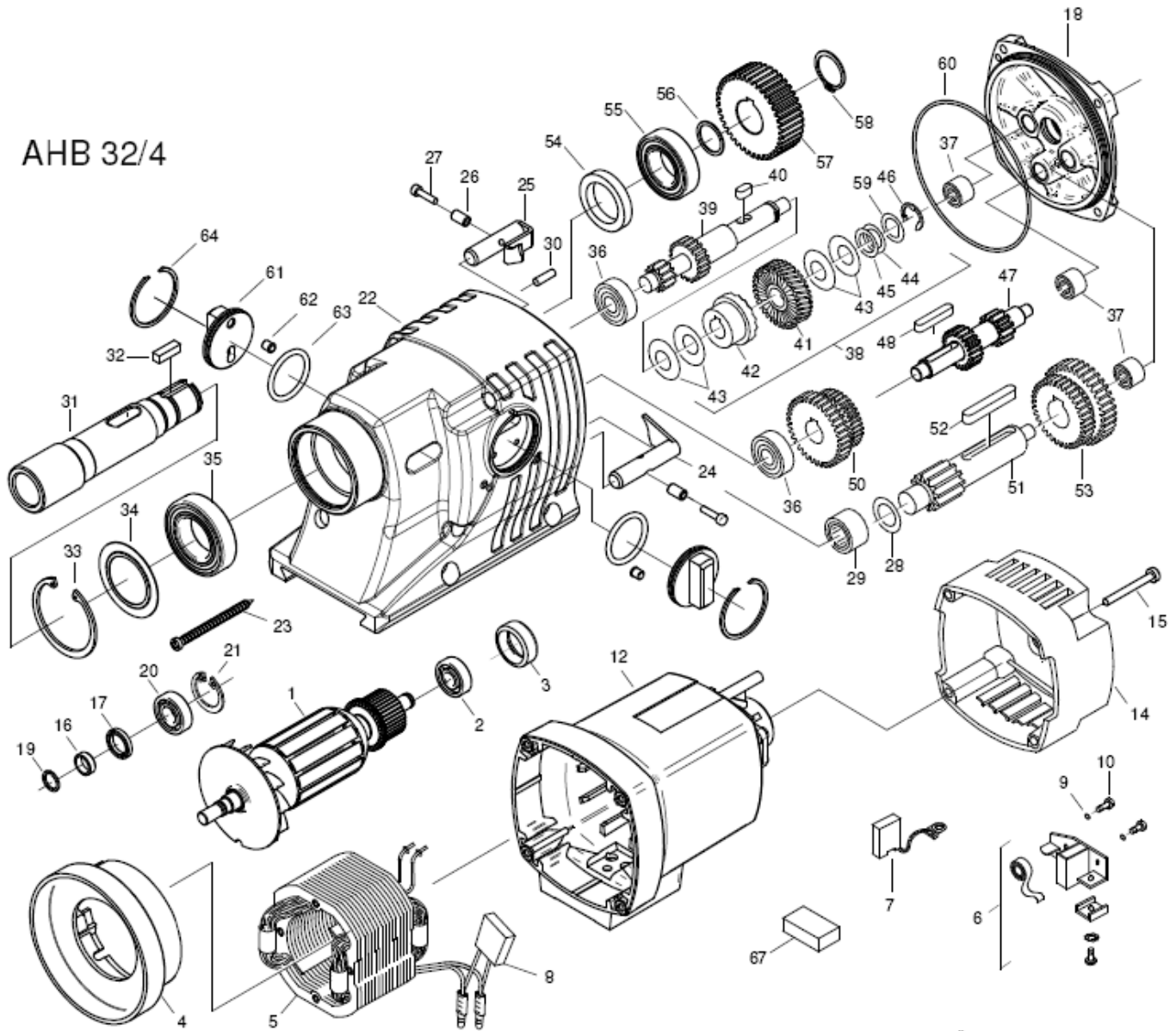
Ersatzteile / Spare Parts / Pièces de rechange



| Pos. | Stck. | Art.-Nr. | | | |
|------|-------|------------|--------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------|
| 1 | 1 | 189501070 | Ständergehäuse | housing | chassis |
| 2 | 1 | 189501071 | Schlitten | slide | glissoir |
| 3 | 1 | 189601114 | Magnetfuß kompl. | magnet foot | socle magnétique |
| 5 | 1 | 189501072 | Ritzelwelle | pinion shaft | arbre de pignon |
| 6 | 1 | 189501073 | Zahnstange | rack | crémaillère |
| 7 | 3 | 189501060 | Speichen kpl. | spoke | moyeux |
| 8 | 2 | 189501074 | Mess.Führungsschiene | brass guide rail, | lardon de glissière, |
| 9 | 1 | 189480006A | Typenschild R 60 | plate R 60 | plaque de fabrication R60 |
| 10 | 2 | 189501076 | Befestigungsstein | motor fixing part | fixation pour le moteur |
| 11 | 1 | 189601101 | Flanschstück R 23 | flange piece R23 | raccord à bride R23 |
| 12 | 1 | 189501078 | Schieber | slide | coulissoir |
| 13 | | | | | |
| 14 | 1 | 189480001A | Schild (Sicherheitshinweis) | plate (safety instructions) | plaquette de conseils de sécurité |
| 15 | 1 | 189301079 | Rändelmutter | knurled nut | écrou moleté |

| | | | | | |
|-------------|--------------|-----------------|-----------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------|
| 16 | 1 | 189501084 | Rahmendichtung | frame seal | joint d'assemblage |
| Pos. | Stck. | Art.-Nr. | | | |
| 17 | 1 | 189120410 | Erdungsschraube | earthing screw | vis de mise à la terre |
| 18 | 5 | 189090410 | Gewindeschraube | shoulder bolt | vis filetée |
| 19 | 4 | 189040510 | Gewindestifte DIN 913 M5x10 | set screw DIN 913 M5x10 | vis filetée sans tête M5 x 10 |
| 20 | 11 | 189020512 | Inbusschrauben M5x12 DIN 6912 | hexagon socket screw M5x12 | vis à tête M5x12 |
| 21 | 1 | 189040516 | Gewindestifte DIN 913 M5x16 | set screw DIN 913 M5x10 | vis filetée sans tête M5 x 16 |
| 22 | 1 | 189030516A | Gewindestift DIN 915 M5x16 | set screw DIN 915 M5x16 | vis filetée sans tête M5 x 16 |
| 23 | 6 | 189010620 | Inbusschrauben M5x40 | hexagon socket screw M5 x 40 | vis à tête M5 x 40 |
| 24 | 2 | 189010880 | Inbusschrauben DIN 912 M8x80 | hexagon socket screw | vis à tête DIN 912 M8x80 |
| 26 | 4 | 189185516 | Blehschrauben 5,5 x 16 | tapping screw 5,5 x 16mm | vis 5,5 x 16 mm |
| 27 | 1 | 189100019 | Sicherungsscheibe 19 mm | lock washer | clip d'arrêt 19 mm |
| 28 | 1 | 189112535 | Passscheiben | washer | rondelle |
| 29 | 2 | 189490503 | Gleitlager | plain bearing | palier lisse |
| 30 | 1 | 189301080 | Federndes Druckstück | resilient thrust piece | membre de pression à ressorts |
| 31 | 3 | 189041210 | Gewindestifte DIN 913 M12x1,5x1,0 | set screw DIN 913 M12x1,5x1,0 | vis filetée sans tête M12x1,5x1,0 |
| 33 | 2 | 189601096 | Rändelschraube | knurled screw | vis moletée |
| 34 | 1 | 189480276 | Anschlussleitung | supply cable 230 V | câble et prise 230 V |
| 35 | 1 | 189490604 | Knickschutz | protection sleeve | fil d'alimentation moteur |
| 36 | 2 | 189490605 | Verschraubung gerade | threaded joint | presse-étoupe |
| 37 | 1 | 189601102 | Elast. Kabelführung | flexible cable guiding | gaine cannelée |
| 38 | 1 | 189490608 | Dichtung | seal | joint |
| 39 | 1 | 189480009 | Skala | scale | graduation |
| 40 | 8 | 189172050 | Kerbnagel | grooved drive stud | clou cannelé |
| 41 | 2 | 189160416 | Spannstifte 4x16 | dowel pin 4x16 | goupille 4 x 16 |
| 42 | 1 | 189491010 | Folientastatur | key pad | clavier à effleurement |
| 43 | 1 | 189411080 | Leiterplatte 230 Volt | printed circuit board 230 Volt | carte électronique 230 V |
| 44 | 1 | 189601112 | Satz Litze | set of flexible cord | fil d'alimentation moteur |
| 45 | 1 | 18104 | Kühlmittelbehälter kompl. | coolant unit complete | réservoir de produit réfrigérant |
| 46 | 1 | 18035 | Motor EHB 32/4.3.1 | Motor EHB 32/4.3.1 | moteur EHB 32/4.3.1 |
| 48 | 3 | 189060005 | Federring | lock washer | rondelle élastique |
| 49 | 6 | 189060006 | Federring | lock washer | rondelle élastique |
| 50 | 1 | 189060012 | Federring | lock washer | rondelle élastique |
| 52 | 1 | 189490606 | Befestigungsstück | fastening | élément de fixation |
| 53 | 1 | 189490607 | Kabelbinder | lacing cord | attache de câble |
| 55 | 1 | 189480020 | Sechskant-Stiftschlüssel | hexagon wrench key | clé mâle normale |
| 56 | 1 | 189480021 | Plastik clip | plastic clip | clip en plastique |
| 59 | 1 | | | | |
| 60 | 1 | | | | |
| 61 | 2 | 189411080-A | Gewindeschraube | shoulder bolt | vis filetée |
| 62 | 2 | 189411080-B | U Scheibe | U-disk | rondelle |
| 63 | 2 | 189411080-C | Abstandshalter | spacer | douille d'écartement |
| 64 | 2 | 189411080-D | Abstandshalter PVC | spacer PVC | douille d'écartement en C.P.V. |
| 65 | 1 | 189411027 | Magnetfuss | magnet foot | socle magnétique |
| 66 | 1 | 189601105 | Zwischenplatte | intermediate plate | plaque intermédiaire |
| 67 | 1 | 189601109 | Keilplatte | key plate | clavette |
| 68 | 1 | 189601110 | Keil | key | clavette |
| 70 | 1 | 189601107 | Sicherungsscheibe | lock washer | rondelle de sécurité |
| 71 | 2 | 189601108 | Nutmutter | groove nut | écrou cylindrique à gorge |
| 73 | 1 | 189601106 | Verstellbarer Klemmhebel | adjustable clamp lever | levier de fixation réglable |
| 74 | 1 | 189601113 | Zylinderschraube | socket cap screw | vis cylindrique |

AHB 32/4



03/08

Änderungen vorbehalten!

| Pos. | Art.Nr. | Menge | | | |
|------|---------------|-------|-----------------------------|--------------------------|-------------------------------|
| 1 | 189813054.110 | 1 | Anker 110 V | armature, compl. 110 V | Induit compl. 110 V |
| 1 | 189813054 | 1 | Anker 230 V | armature, compl. 230 V | Induit compl. 230 V |
| 2 | 189622011 | 1 | Rillenkugellager 6000.2Z | deep groove ball bearing | Roulement à bille 6000.2Z |
| 3 | 189622013 | 1 | Lagerkappe | bearing cap | Chapeau roulement |
| 4 | 189622004 | 1 | Luftleitring | fan shroud | Carter du ventilateur |
| 5 | 189813002.110 | 1 | Feld 110 V | field, compl. 110 V | Stator complet 110 V |
| 5 | 189813002 | 1 | Feld 230 V | field, compl. 230 V | Stator complet 230 V |
| 6 | 189622005 | 2 | Kohlebürstenhalter | carbon brush holder | Support due charbon |
| 7 | 189622007 | 2 | Kohlebürsten | carbon brush | Charbon |
| 8 | 189502065 | 1 | Entstörkondensator | interference capacitor | Condensateur d'antiparasitage |
| 9 | 189622009 | 2 | Federscheibe B4 gewellt | spring discs | Rondelle à ressort |
| 10 | 189622010 | 4 | Gewindefurchschraube CM4x12 | screws | Vis taraudeuse |
| 12 | 189813050 | 1 | Motorgehäuse | motor housing, compl. | Carcasse de moteur |
| 14 | 189813051 | 1 | Motorkappe | cap for motor housing | Couvercle du moteur |

| | | | | | |
|----|------------|---|------------------------------|---------------------------|--------------------------------------|
| 15 | 189622018 | 4 | Blechschraube HC 4,8x45 | screw 4,8 x 45 | Vis à tôle 4,8 x 45 |
| 16 | 189813056 | 1 | Dichthülse | bushing | douille d'étanchéité |
| 17 | 189502087 | 1 | Wellendichtring KEIV 15x21x3 | rotary shaft seal | Joint à lèvres avec ressort |
| 18 | 189813059 | 1 | Getriebelagerschild | gear box flange | Couvre-engrenage |
| 19 | 189813060 | 1 | Seeger-Sprengtring SW11 | CIRCLIP | Circlip extérieur |
| 20 | 189601098 | 1 | Rillenkugellager 6001 2RS | deep groove ball bearing | Roulement à bille |
| 21 | 189601017 | 1 | Sicherungsring 28/1,2 | retaining ring | Circlip extérieur |
| 22 | 189813061 | 1 | Getriebegehäuse | gear box | Boîte de vitesse |
| 23 | 189813053 | 4 | Blechschraube HC 5,5x70 | screw 5,5 x 70 | Vis à tôle 5,5 x 70 |
| 24 | 189813062 | 1 | Kupplungsbolzen 2 | coupling bolt 2 | Boulon de mise au point 2 |
| 25 | 189813063 | 1 | Kupplungsbolzen 1 | coupling bolt | Boulon de mise au point |
| 26 | 189813064 | 2 | Hülse | bush | manchon |
| 27 | 189813065 | 2 | Inbusschraube M 4 x 16 | hexagon socket screw | Vis à six pans creux |
| 28 | 189812030 | 1 | Scheibe für Nadellager 4900 | washer for needle bearing | Rondelle pour roulement à aiguille |
| 29 | 189812031 | 1 | Nadellager 4900 | needle bearing | Roulement à aiguille |
| 30 | 189601049 | 1 | Steckkerbstift 5x16 | dowel pin | Goupille cannelée |
| 31 | 189812038 | 1 | Arbeitsspindel | motor spindle | Broche |
| 32 | 189812043 | 1 | Paßfeder B6x6x20 | feather key | Clavette parallèle |
| 33 | 189812034 | 1 | Sicherungsring 55/2 | retaining ring | Circlip extérieur |
| 34 | 189812033 | 1 | Scheibe für Kugellager 6006 | washer for ball bearing | Rondelle pour roulement à bille 6006 |
| 35 | 189812032 | 1 | Rillenkugellager 6006 2RS | deep groove ball bearing | Roulement à bille |
| 36 | 189601035 | 2 | Rillenkugellager 6000 | deep groove ball bearing | Roulement à bille |
| 37 | 189601020 | 3 | Nadelhülse HK0810 | needle bearing | Roulement à aiguilles |
| 38 | 189813040 | 1 | Kupplung, kpl. | coupling, cpl. | Accouplement complet |
| 39 | 189813039 | 1 | Zwischenwelle 1 | intermediate shaft 1 | Arbre intermédiaire 1 |
| 40 | 189601040 | 1 | Paßfeder A5x5x10 | feather key | Clavette parallèle |
| 41 | 189813043 | 1 | Kupplungsrad | coupling gear | Pignon d'accouplement |
| 42 | 189601041 | 1 | Kupplungshälfte | coupling half | Pendant d'accouplement |
| 43 | 189601043 | 2 | Tellerfeder 28/12,2x1 | disk spring | Rondelle-ressort |
| 44 | 189601023 | 2 | Druckscheibe | pressure washer | Rondelle de rappel |
| 45 | 189622052 | 1 | Paßscheibe 12/18x0,5 | washer | Rondelle |
| 46 | 189601022 | 1 | Sicherungsscheibe | retaining washer | Clip d'arrêt |
| 47 | 189812047 | 1 | Zwischenwelle 2 | intermediate shaft 2 | Arbre intermédiaire 2 |
| 48 | 189622055 | 1 | Paßfeder A5x5x28 | feather key | Clavette parallèle |
| 49 | 189812048 | 1 | Zwischenrad | intermediate gear | Pignon |
| 50 | 189812050 | 1 | Zahnradblock 1 | gear block 1 | Pignon 1 |
| 51 | 189812044 | 1 | Zwischenwelle 3 | intermediate shaft 3 | Arbre intermédiaire 3 |
| 52 | 189812046 | 1 | Paßfeder A6x6x40 | feather key | Clavette parallèle |
| 53 | 189812045 | 1 | Zahnradblock 2 | gear block 2 | Pignon 2 |
| 54 | 189813073 | 1 | Wellendichtring 30x42x7 | rotary shaft seal | Joint à lèvres avec ressort |
| 55 | 189812039 | 1 | Rillenkugellager 6005.2RS | deep groove ball bearing | Roulement à bille 6005.2RS |
| 56 | 189812040 | 1 | Paßscheibe 25x0,1 | washer | Rondelle |
| 57 | 189812041 | 1 | Spindelrad | spindel gear | Roue dentée |
| 58 | 189812042 | 1 | Sicherungsring 24/1,2 | retaining ring | Circlip extérieur |
| 59 | 189601023B | 1 | Druckscheibe | pressure washer | Rondelle de rappel |
| 60 | 189813066 | 1 | O-Ring 106x2 | o-ring | Joint torique |
| 61 | 189813067 | 2 | Schaltknopf | gear shift knob | interrupteur de commande |
| 62 | 189813068 | 2 | Federndes Druckstück | spring-loaded thrust pad | membre de poussée à ressort |
| 63 | 189813069 | 2 | O-Ring 36x1,5 | o-ring | Joint torique |
| 64 | 189813070 | 2 | Seeger-Sprengtring SB42 | CIRCLIP | Circlip extérieur |
| 67 | 189813072 | 1 | Füllstück | filling part | pièce intercalaire |